NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1011/2011

z 13. októbra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 442/2011 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/273/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii [1],

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 9. mája 2011 prijala nariadenie (EÚ) č. 442/2011 [2] o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii.

(2) Rada 2. septembra 2011 [3] prijala zmeny a doplnenia nariadenia (EÚ) č. 442/2011 s cieľom rozšíriť opatrenia proti Sýrii vrátane pridania ďalších kritérií pre zahrnutie do zoznamu a zavedenia zákazu nákupu, dovozu alebo prepravy ropy zo Sýrie. Rada 23. septembra 2011 [4] opätovne zmenila a doplnila nariadenie (EÚ) č. 442/2011 rozšírením opatrení voči Sýrii s cieľom zahrnúť zákaz investícií do ropného sektora, pridať ďalšie subjekty do zoznamu a zakázať dodávky sýrskych bankoviek a mincí do Sýrskej centrálnej banky.

(3) Rozhodnutie Rady 2011/684/SZBP [5], ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/273/SZBP stanovuje dočasné opatrenie, konkrétne pridanie ďalšieho subjektu do zoznamu, a zároveň výnimku, ktorá na obmedzené obdobie umožňuje použitie zmrazených finančných prostriedkov následne prijatých týmto subjektom v súvislosti s financovaním obchodovania s osobami a subjektmi nezaradenými do zoznamu.

(4) Uvedené opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie a na jeho vykonanie je potrebný regulačný akt na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť jeho jednotné uplatňovanie hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.

(5) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrenia stanoveného v tomto nariadení musí toto nariadenie nadobudnúť účinnosť okamžite dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 442/2011 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. v článku 4 ods. 1 a 2, článku 5 ods. 2 a 3 a článku 6 písm. a), sa slová „v prílohe II“, resp. „Príloha II obsahuje“ nahrádzajú podľa kontextu slovami „v prílohách II a IIa“, resp. „Prílohy II a IIa obsahujú“;

2. v článku 7 písm. a) a c), článku 9 a článku 14 ods. 1 sa slová „v prílohe II“, resp. „prílohu II“ nahrádzajú podľa kontextu slovami „v prílohách II a IIa“, resp. „prílohy II a IIa“;

3. v článku 5 sa odsek 1 nahrádza týmto odsekom:

„1. Prílohy II a IIa obsahujú tieto údaje:

a) Príloha II pozostáva zo zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré boli v súlade s článku 4 ods. 1 rozhodnutia 2011/273/SZBP označené Radou za osoby alebo subjekty zodpovedné za násilné zásahy proti civilnému obyvateľstvu v Sýrii, osoby a subjekty, ktoré majú prospech z režimu alebo ho podporujú, a fyzických alebo právnických osôb a subjektov s nimi spriaznených, na ktoré sa článok 9a nevzťahuje.

b) Príloha IIa pozostáva zo zoznamu subjektov, ktoré boli v súlade s článku 4 ods. 1 rozhodnutia 2011/273/SZBP označené Radou za subjekty spriaznené s osobami alebo subjektmi zodpovednými za násilné zásahy proti civilnému obyvateľstvu v Sýrii alebo s osobami a subjektami, ktoré majú prospech z režimu alebo ho podporujú, a na ktoré sa vzťahuje článok 9a.“;

4. v článku 14 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Zoznamy v prílohách II a IIa sa budú pravidelne prehodnocovať, najmenej však raz za 12 mesiacov.“;

[1] Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 11.
[2] Ú. v. EÚ L 121, 10.5.2011, s. 1.
[3] Nariadenie Rady (EÚ) č. 878/2011 (Ú. v. EÚ L 228, 3.9.2011, s. 1).
[4] Nariadenie Rady (EÚ) č. 950/2011 (Ú. v. EÚ L 247, 24.9.2011, s. 3).
[5] Pozri stranu 33 tohto úradného vestníka.

5. vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

Odchylne od článku 4 ods. 1 môže subjekt uvedený v zozname v prílohe IIa počas dvoch mesiacov odo dňa zaradenia do zoznamu uskutočniť platbu zo zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré tento subjekt dostal po dátume zaradenia do zoznamu za predpokladu, že:

a) platba je splatná na základe obchodnej zmluvy a

b) príslušný orgán daného členského štátu dospel k záveru, že platbu nedostane priamo ani nepriamo osoba alebo subjekt na zozname v prílohe II alebo v prílohe IIa.“

Článok 2

Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011 sa týmto mení a dopĺňa ako je stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Text prílohy I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha IIa k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011.

Článok 4

Text prílohy IV k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011 sa týmto nahrádza prílohou III k tomuto nariadeniu.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 13. októbra 2011

Za Radu
predseda
M. DOWGIELEWICZ

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA IIa

Zoznam subjektov podľa článkov 4 a 5

Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Commercial Bank of Syria (Obchodná banka Sýrie)	— pobočka v Damasku, P.O. Box 2231, ul. Moawiya, Damask, Sýria;- P.O. Box 933, nám. Yousefa Azmeha, Damask, Sýria; — pobočka v Aleppo, P.O. Box 2, ul. Kastel Hajjarin, Aleppo, Sýria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; platí pre všetky pobočky [NPWMD] webová stránka: http://cbs-bank.sy/En-index.php tel.: +963 11 2218890 fax: +963 11 2216975 všeobecné riadenie: dir.cbs@mail.sy	štátna banka, ktorá poskytuje režimu finančnú podporu	13.10.2011“

PRÍLOHA II

V prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 442/2011 sa záznamy týkajúce sa osôb menom Emad GHRAIWATI, Tarif AKHRAS a Issam ANBOUBA nahrádzajú týmito záznamami:

„Meno	Identifikačné údaje(dátum narodenia, miesto narodenia …)	Dôvody	Dátum zaradenia do zoznamu
Emad GHRAIWATI	dát. nar.: marec 1959; miesto nar.: Damask, Sýria	Prezident Priemyselnej komory v Damasku (Zuhair Ghraiwati Sons). Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.9.2011
Tarif AKHRAS	dát. nar.: 1949; miesto nar.: Homs, Sýria	Zakladateľ skupiny Akhras Group (komodity, obchod, spracovanie a logistika), Homs. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.9.2011
Issam ANBOUBA	dát. nar.: 1949; miesto nar.: Lattakia, Sýria	Prezident spoločnosti Issam Anbouba Est. for agro-industry. Ekonomicky podporuje sýrsky režim.	2.9.2011“

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA IV

Zoznam ropných výrobkov

Kód HS	**Opis**
2709 00	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, surové:
2710	Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované alebo nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak sú tieto oleje základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje (pričom predaj leteckého benzínu v Sýrii, zodpovedajúceho kódu KN 2710 19 21, sa nezakazuje, pokiaľ je určený a použitý výlučne na účely ďalšej prevádzky letu lietadla, do ktorého sa natankuje:
2712	Vazelína; parafín, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež zafarbené:
2713	Ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových nerastov:
2714	Prírodné bitúmeny a prírodný asfalt; bitúmenové alebo olejové bridlice a dechtové piesky; asfaltity a asfaltové horniny:
2715 00 00	Bitúmenové zmesi na základe prírodného asfaltu, prírodného bitúmenu, ropného bitúmenu, minerálneho dechtu alebo zo smoly z minerálneho dechtu (napr. bitúmenový tmel, spätné frakcie).“